

<b>D</b> Diagnosefunktion der Kontroll-LED's	<b>GB</b> Diagnosis function of control LEDs	<b>F</b> Fonction diagnostic des LED de contrôle	<b>PL</b> Diagnostyka awarii za pomocą sygnalizacji kontrolki LED
<b>I</b> Funzione di diagnostica del LED di controllo	<b>E</b> Función de diagnóstico de los LED's de control	<b>NL</b> Diagnosefunctie van de controle-LED's	<b>SK</b> Diagnostická funkcia kontroliek LED

**Ignition OFF**

**No CAN-Data = Standby / Sleepmode**

**Ignition ON**

**Ignition ON**

**Ignition ON**

**3. RD 1x max 60 sec.**

**CAN-Data Wire PIN 14**

**Ignition OFF**

**OR**

**/31: PIN 1**

**Ignition ON**

**B+/30: PIN 2 or 4**

**D** Blinküberwachung und Leuchten-Substitution bei Ausfall der Anhänger-Blinkleuchten  
 Der Ausfall von einer oder von beiden Anhänger-Blinkleuchten wird je nach Fahrzeugtyp und Ausführung des verbauten Elektro-Einbausatzes wie folgt angezeigt:

- Erhöhung / Verdoppelung der Blinkfrequenz
- Volltextmeldung im Display / Kombi-Instrument
- Aktivierung Kontrollleuchte für Lampenausfall
- Akustische Warnung via Buzzer oder Voice-Message

Bei einem Blinkleuchten-Ausfall ersetzt die gleichzeitige Rückleuchte durch Aufleuchten in der Blinkfrequenz eine defekte Anhänger-Blinkleuchte (➤ Leuchten-Substitution).

**GB** Indicator failure detection and lamp substitution if the trailer indicators fail  
 The failure of a single or on both trailer indicators will be shown depending on the type of vehicle and electric kit installed as follows:

- Increase in the flashing frequency
- Test message in the Display / combi-instrument
- Activated control lamp for light failure
- Audible warning via Buzzer or Voice-Message

If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency! (➤ lamp substitution).

**F** Surveillance des clignotants et substitution des feux en cas de panne des clignotants de la remorque  
 La panne d'un ou des deux clignotants de la remorque est indiquée de la façon suivante en fonction du type de véhicule et du modèle de module électrique monté:

- Augmentation / doublement de la fréquence de clignotement
- Message complet sur l'affichage / l'instrument combiné
- Activation du voyant de contrôle pour panne de lampe
- Avertissement sonore via buzzer ou message vocal

En cas de panne d'un clignotant, le feu arrière du côté de la panne remplace un clignotant de remorque défaillant en s'allumant à la même fréquence que le clignotant! (➤ Substitution des feux).

**I** Controllo delle frecce e sostituzione delle lampade in caso di guasto alle frecce del rimorchio  
 A seconda del tipo di veicolo e della versione del kit elettrico montato, il guasto di una o di entrambe le frecce del rimorchio si manifesta come segue:

- Aumento/duplicazione della frequenza di lampeggiamento
- Full test display / strumento combinato
- Attivazione della spia di controllo per il guasto lampada
- Segnalazione acustica mediante cicalino o messaggio vocale

In caso di guasto alla luce della freccia, la luce posteriore dello stesso lato si accende sostituendo nella frequenza del lampeggio la freccia difettosa del rimorchio. (➤ Sostituzione delle lampade).

**E** Control de intermitentes y sustitución de lámparas en caso de fallo de los intermitentes del remolque  
 El fallo de uno o de ambos intermitentes del remolque se indicará de la siguiente manera en función del tipo del vehículo y de la ejecución del juego de montaje eléctrico montado:

- Aumento/duplicación de la frecuencia de parpadeo
- Mensaje de texto completo en el display/instrumento combinado
- Activación de la lámpara piloto para el fallo de lámparas
- Advertencia acústica mediante zumbador o mensaje de voz

Si hay un fallo de intermitente, la luz trasera del mismo lado reemplazará la lámpara defectuosa del intermitente parpadeando en la misma frecuencia que el intermitente! (➤ Sustitución de lámparas).

**NL** Knippercontrole en lampvervangng bij uitval van de knipperlampen van een aanhangwagen  
 De uitval van één of beide knipperlampen van een aanhangwagen wordt afhankelijk van het voertuigtype en de uitvoering van de ingebouwde elektroset als volgt aangegeven:

- Verhoging / verdubbeling van de knipperfrequentie
- Volledige tekstweergave op het display / combi-instrument
- Activering controlelampje voor uitval van een lamp
- Akustische waarschuwing via buzzer of Voice-Message

Bij een uitval van (een) knipperlamp(en) vervangt het gelijkzijdige achterlicht door aan te flitsen bij de knipperfrequentie een defecte knipperlamp van een aanhangwagen (➤ Lampvervangng).

**PL** Kontrola kierunkowskazów i zastąpienie kierunkowskazów w przypadku awarii.  
 Awaria jednego lub dwóch kierunkowskazów w przyczepie jest sygnalizowana w różny sposób w zależności od modelu i wyposażenia samochodu:

- zwiększenie częstotliwości migania kierunkowskazów
- komunikatem na desce rozdzielczej
- aktywacja kontrolki awarii świateł
- dźwiękowa sygnalizacja lub komunikat głosowy

Przy padku awarii kierunkowskazów (światła cofania) zastąpi kierunkowskaz po tej samej stronie kierunkowskazów (światła cofania) zastąpi kierunkowskaz po tej samej stronie

**SK** Kontrola smerových svetiel a náhrada svetiel pri vypadku smerovho svetla prívesu  
 Vypadok jedného alebo oboch smerových svetiel prívesu je v závislosti od typu vozidla a verzie elektrozady indikovaný nasledovne:

- zvýšenie / zdvojnásobenie frekvencie blikania
- textová správa na displeji / kombinovanom nástroji palubnej dosky
- aktivácia kontrolky vypadku svetla
- akustická výstraha prostredníctvom buzziaka alebo hlasovej správy

Pri výpadku smerového svetla nahradí blikajúce spätné svetlo tej istej strany nefunkčné smerové svetlo prívesu (➤ náhrada svetiel).

	D	DE	F	I	ES	NL	PL	SK
	ETIMOLÓGICO SYMBOL D	EXPLICATION DES SYMBOLES F	EXPLICATION DEI SIMBOLI I	EXPLICACIÓN DE LOS SIMBOLOS ES	ETIMOLÓGICO SYMBOL NL	EXPLICATION DES SYMBOLES PL	EXPLICATION DE LOS SIMBOLOS SK	
	left (20-L) resp. right (20-R) tail light	feu arrière gauche (20-L) respectivement droite (20-R)	luce di sinistra (20-L) / respectivamente destra (20-R)	plato trasero izquierdo (20-L) / respectivamente derecho (20-R)	Linker (20-L) o.g. rechter (20-R) achterlicht	Lewa (20-L) lub prawa (20-R) kierownice światła	Ľavé (20-L) resp. pravé (20-R) smerovacie svetlá	
	stop light (20-1) / high mounted third stop light (20-4)	feu de stop (20-1) / 3ème feu de stop (20-4)	luce d'arresto (20-1) / 3. luce d'arresto (20-4)	luz de freno (20-1) / tercera luz de freno (20-4)	Rennlicht (20-1) / 3e renlicht (20-4)	Światło stop (20-1) / trzeci światło stop (20-4)	Brzdové svetlá (20-1) / tretie brzdové svetlo (20-4)	
	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicazione di direzione sinistra	indicación de marcha a la izquierda	Richtingaanwijzer links	Kierunkowskaz lewy	Smerovacie svetlo ľavé	
	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicazione di direzione destra	indicación de marcha derecha	Richtingaanwijzer rechts	Kierunkowskaz prawy	Smerovacie svetlo pravé	
	rear fog light(s)	feu (s) arrière (s) de brouillard	fenel neblná	luz (-cos) antiniebla (s)	Mistverlichtlicht(en)	przeciwnie mgłowe światła	mlhovné svetlá (s)	
	reversing light(s)	feu (s) de marche arrière	luce (s) retroscand	luz (-cos) de marcha atrás	Achterlicht(en)	Światło wsteczne	Spätné svetlo (s)	
	permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	connecteur permanent pris de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de enchufe a 13 p. alom, cámara 9	Conrijnustroom / stopbord con 13p. kammer 9	stały prąd / gniazdo 13 bi. wgn. w. kom. 9	Trvalý prúd / zásuvka 13 pólov, kom. 9	
	changing wire for trailer battery / 13pin socket, chamber 10	changeur de batterie / 13 pôles, compartiment 10	remorque / alimentation électrique permanente	positivo con freno / transmisión de corriente permanente	Luchtsluiting / stopbord con 13p. kammer 10	przełącznik / przystępność / stały prąd / gniazdo 13 bi. wgn. w. kom. 10	Práčiaci kábel / zásuvka 13 p. alom, kom. 10	
	trailer recognition	direction de la fonction "remorque"	ricognoscimento di rimorchi	remolque / indicación de corriente permanente	Aanhanger / Aanhangerkennung	przełącznik / przystępność / stały prąd / gniazdo 13 bi. wgn. w. kom. 10	Práčiaci kábel / zásuvka 13 p. alom, kom. 10	
	Ground on Earth (21)	masse (21)	masse (21)	masse (21)	Massa (21)	masa (21)	Ukrotenie (21)	
	ground connection battery terminal lug	borne "trailer" de la batterie	conexión negativa de la batería	conexión negativa de batería	Aanloopklem aan trailer min	kierma baterii - minus	Spoločná bateria - mínus	
	positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	conexión positiva de la batería	conexión positiva de batería	Aanloopklem aan trailer plus	kierma baterii - plus	Spoločná bateria - plus	
	fuse / fuse capacity 20 Ampere	fusible / ampérage 20 ampères	fusible / fusibile con capacity 20 ampère	fusible / ampérage 20 ampères	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère	Bezpečnostný prvok 20A	Polovka / výkon pojistky 20 Ampere	
	lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accouplement	accendisigari / presa accensione	encendedor de cigarrillos / caja de accionamiento	Sigarettenaansteker / aansluiting sigareet	Zapalniczka / gniazdo zapalnicze	Zapalovačka / zapalovací zásuvka	
	towbar / towbar	haul-parcours / véhicule	auto-parcours / circuito	altavoz / vehículo auxiliar de aversión	Lidspoor / wareschering aanremer	kábelon	Reprezentátor / kábelon	
	park distance control	assistance au parking	sensores de parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkeerhulp	czujnik(ów) parkowania	Parkeovací senzor	
	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functie aanpakking	Przełącznik	Prepínač / zdroj funkcie	
	Connect together	reconnect	connettere	conectar	Koppele	połączyć	Spojiť	
	disconnect	separate	separare	separar	Ontkoppelen	rozłączyć	Rozpojiť	
	Look at / see further information	consultez / voir l'information ultérieure	consultez / vedere ulteriore informazione	consultar / ver la información	Luist op / zie de informatie	sklecić / zobaczyć informację	Sklecić / zobčít informáciu	
	check / selected area	faire attention à la zone sélectionnée	consultez / attention sélectionnée	consultar / área seleccionada	Luist op gekozen bereik	sklecić / wybrana część	Sklecić / vybranie oblasti	
	Present / engaged	disponible / occupé / OK	présent / occupé / OK	presente / ocupado / OK	Aanwezig / bezig / i.o.	obecny / zajęty / w porządku	Riadený / účinný / v poriadku	
	Not present / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non présent / non occupé / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezig / niet i.o.	nie w porządku / nie w porządku	Nie riadený / neúčinný / ne v poriadku	
	left	gauche	sinistra	izquierda	Links	na lewo	Naľavo	
	right	droite	destre	derecha	Rechts	na prawo	Naправо	
	acoustic indication	signal sonore acoustique	señal sonora acústica	señalón acústica	Acoustische signaalring	dzwieki akustyczne	Zvuková signalizácia	
	attention / important advice	attention / indication importante	atención / indicación importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie	Uwaga / ważna informacja	Pozor / důležité informácie	